

ПРОТОКОЛ

ЛАТВИЙСКО – БЕЛОРУССКОЙ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗОК

Рига, 13 – 14 июня 2013 года

Делегации согласовали следующую повестку дня:

1. Обмен информацией об объемах торговли и развитии международных автомобильных перевозок между Латвийской Республикой и Республикой Беларусь.
2. Использование разрешений для международных грузовых перевозок, определение окончательной квоты на 2013 год и предварительной квоты на 2014 год.
3. Обсуждение проекта изменений в Соглашении между Правительством Латвийской Республики и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 1 февраля 1995 года в связи с планируемым введением платы за использование автомобильных дорог.
4. Обсуждение вопросов, связанных с международными пассажирскими автомобильными перевозками между двумя странами.
5. Разное.

Состав делегаций указан в Приложении.

По первому вопросу

Делегации обменялись информацией и статистическими данными по торговому обороту и развитию перевозок грузов автомобильным транспортом между Латвией и Беларусью.

Латвийская сторона проинформировала о сокращении количества предприятий, выполняющих международные грузовые перевозки на 3%, тогда как количество грузовых автомобилей, занятых на международных перевозках, в 2012 году по сравнению с 2011 годом выросло на 10,1% и достигло 13688 единиц.

Относительно обмена товаров между Латвией и Беларусью латвийская делегация отметила, что в 2012 году по сравнению с 2011 годом объемы торговли в денежном эквиваленте увеличились на 3,3% и достигли 2835,1 миллионов евро, а в тоннах сократились на 4,8%. В основном общее увеличение в евро достигнуто за счет увеличения импорта товаров из Беларуси в Латвию на 4,8% (117,1 млн. евро). Следует отметить, что импорт товаров из Беларуси в Латвию значительно превышает экспорт товаров в Беларусь - в денежном эквиваленте 9,7 раз а в тоннах 18 раз, что свидетельствует в пользу торговли Беларуси.

По просьбе белорусской делегации латвийская делегация проинформировала о порядке лицензирования автомобильных перевозок.

Белорусская сторона в свою очередь проинформировала об объемах торговли и грузоперевозок между двумя странами и о развитии автотранспортной отрасли Беларуси.

Стороны подтвердили необходимость дальнейшего развития автоперевозок между Латвией и Беларусью с целью обеспечения роста экономического сотрудничества стран.

По второму вопросу

Делегации обменялись информацией по использованию перевозчиками сторон разрешений на международные автомобильные перевозки в 2012 году и текущем периоде 2013 года.

Латвийская делегация отметила, что из полученных белорусских разрешений латвийскими перевозчиками в 2012 году были использованы все разрешения без оплаты дорожных сборов.

Принимая во внимание рост объемов перевозок в 2013 году, латвийская сторона предложила дополнительно к имеющейся квоте обменяться 1500 транзитных и 500 универсальных разрешений, желательно без оплаты дорожных сборов.

Белорусская делегация информировала о порядке выделения разрешений без оплаты дорожных сборов и отметила, что в настоящее время, принимая во внимание статистику использования разрешений белорусскими и латвийскими перевозчиками в текущем периоде 2013

года, возможность выделения разрешений без оплаты дорожных сборов отсутствует.

Белорусская сторона согласилась выделить дополнительно до 1 августа 2013 года 500 универсальных разрешений с оплатой дорожных сборов. Стороны договорились вернуться к рассмотрению вопроса окончательного количества разрешений на 2013 год по итогам работы белорусских и латвийских перевозчиков за 9 месяцев.

Белорусская делегация предложила определить предварительную квоту разрешений на 2014 год на уровне квоты на 2013 год. Латвийская делегация предложила увеличить предварительную квоту разрешений на 2014 год принимая во внимание ожидаемое увеличение торгового объема.

После продолжительного обсуждения стороны договорились предварительно установить квоту разрешений на 2014 год на уровне квоты 2013 года, а именно:

для белорусских перевозчиков

- 3000 двусторонних разрешений;
- 2200 транзитных разрешений;
- 9000 универсальных разрешений.

для латвийских перевозчиков

- 7000 двусторонних разрешений без оплаты дорожных сборов;
- 1500 транзитных разрешений без оплаты дорожных сборов;
- 10500 транзитных разрешений с оплатой дорожных сборов;
- 4000 универсальных разрешений без оплаты дорожных сборов.

Стороны договорились произвести обмен разрешениями до 15 декабря 2013 года при посредничестве посольств обеих сторон.

В случае необходимости стороны рассмотрят вопрос о дополнительном выделении разрешений при обращении одной из сторон.

Делегации подтвердили, что универсальные разрешения действуют для любой перевозки (двусторонняя, транзитная, в/из третьих стран) и вид перевозки определяется по первой груженой поездке. При замене вида перевозки требуется второе разрешение за исключением выезда из страны порожнего транспортного средства.

Стороны договорились, что разрешения текущего года действительны до 31 января следующего года.

По третьему вопросу

Латвийская делегация так же отметила, что до сих пор в силе редакция настоящего Соглашения, которая не предполагает взаимное взимание оплаты за использование автомобильных дорог при совершении двусторонних перевозок. Поэтому применение платных разрешений на двусторонние перевозки находится в противоречии с заключенным межправительственным Соглашением, условия которого латвийская сторона соблюдает.

При обсуждении проекта внесения изменений в Соглашение между Правительством Латвийской Республики и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 1 февраля 1995 года в связи с планируемым введением платы за использование автомобильных дорог Латвийская сторона проинформировала о следующем. Редакция проекта изменений, согласованная в начале 2013 года между сторонами, была направлена на рассмотрение ответственным ведомствам Латвии и в ближайшее время будет передана на рассмотрение в Кабинет Министров Латвийской Республики.

Белорусская делегация отметила, что в ходе согласования текста проекта изменений в Соглашение с заинтересованными органами государственного управления Республики Беларусь Министерством юстиции высказана необходимость изменения названия проекта, исключив упоминание о Протоколе к действующему Соглашению.

Латвийская делегация отметила, что согласно позиции МИД Латвии необходимо одновременное внесение соответствующих изменений также в Протокол к Соглашению.

Стороны договорились, что латвийская сторона официально проинформирует о своем мнении по этому вопросу.

По четвертому вопросу

Делегации обменялись информацией о пассажирских перевозках в регулярном и нерегулярном сообщении между Беларусью и Латвией и отметили, что пассажирские перевозки выполняются в соответствии с действующим межправительственным Соглашением о международном автомобильном сообщении от 1 февраля 1995г.

Латвийская делегация отметила, что в 2012 году использованы все полученные белорусские разрешения без оплаты дорожных сборов для нерегулярных пассажирских перевозок.

С учетом использования белорусских разрешений в текущем периоде 2013 года для обеспечения перевозок до конца этого года латвийская делегация предложила обменяться дополнительно 50 разрешениями для двусторонних перевозок без оплаты дорожных сборов, 25 транзитными разрешениями с оплатой дорожных сборов и 25 разрешениями для перевозок в/из третьих стран с оплатой дорожных сборов. Белорусская сторона согласилась выделить до 1 августа 2013 года дополнительно 15 двусторонних разрешений с оплатой дорожных сборов и 10 транзитных разрешений с оплатой дорожных сборов.

Стороны договорились вернуться к вопросу выделения дополнительного количества разрешений на нерегулярные пассажирские перевозки по итогам работы белорусских и латвийских перевозчиков за 7 месяцев 2013 года.

С учетом проведения Чемпионата мира по хоккею с шайбой в Республике Беларусь в следующем году стороны договорились установить предварительную квоту разрешений на нерегулярные международные перевозки пассажиров на 2014 год в следующем количестве:

для белорусских перевозчиков

- 100 двусторонних разрешений;
- 75 транзитных разрешений;
- 25 разрешений в/из третьих стран;

для латвийских перевозчиков

- 100 двусторонних разрешений без оплаты дорожных сборов;
- 75 транзитных разрешений с оплатой дорожных сборов;
- 25 разрешений в/из третьих стран с оплатой дорожных сборов.

Делегации подтвердили, что разрешения текущего года действительны до 31 января следующего года.

По пятому вопросу

Стороны обменялись мнениями и информацией по другим вопросам, которые связаны с выполнением международных автомобильных перевозок.

Латвийская сторона проинформировала, что с 1 января 2014 года в Латвийской Республике планировалось введение платы за использование автомобильных дорог на основании Директивы Европейского парламента и Европейского Совета 2006/38/ЕК от 17 мая 2006 года, которой вносятся изменения в Директиву 1999/62/ЕК об определении платы за использование тяжелыми грузовыми транспортными средствами некоторых инфраструктур (Директива «Евровиньет»), которая не предусматривает необходимость альтернативных объездных дорог. Предусматривалось, что эта плата будет взиматься за время нахождения на главных дорогах Латвии в размере 11 евро за 1 день и согласно Директиве будет установлен также размер платы за неделю, месяц и год.

В то же время Латвийская сторона обратила внимание, что предполагается обсуждение в Правительстве отсрочки введения в Латвийской Республике платы за использование автомобильных дорог еще на два года. О принятом решении Белорусская сторона будет проинформирована дополнительно.

Белорусская сторона проинформировала, что автодорога М1/Е30 является платной и плата взимается независимо от вида разрешения. С 1.07.2013 года будет введена электронная система взимания платы за использование отдельных платных участков дорог Беларуси общей протяженностью 815 километров. При въезде в Беларусь надо будет получить электронное устройство, фиксирующее проезд по платным участкам дорог. Залог за получение устройства составит от 20 до 50 евро в зависимости от типа транспортного средства. Перевозчики обязаны производить вышеуказанную плату независимо от вида разрешения. Дополнительную информацию можно получить на сайте www.beltoll.by.

Латвийская делегация отметила, что с 1.04.2011 упразднена автотранспортная инспекция и функции контроля автомобильных перевозок возложены на Бюро надзора за транспортом государственной полиции. Контактная информация: адрес: Stabu iela 89, Rīga, LV – 1009, телефон: +37167208108, факс: +37167274789, e-почта: inta.lujane@cpr.vp.gov.lv

Латвийская делегация проинформировала о порядке выдачи специальных разрешений на перевозки негабаритных и тяжеловесных грузов по территории Латвийской Республики и о компетентном органе, выдающим специальные разрешения для перевозок негабаритных и тяжеловесных грузов:

- В Латвийской Республике – VAS „Latvijas Valsts ceļi”, Управление организации движения, улица Торню 7/9, 101 каб. Рига, LV-1050, e-почта: kadikis@lvceļi.lv, тел +37167036412 или +37167036417 факс : +37167036412

Стороны обсудили вопросы использования существующей многосторонней квоты разрешений ЕКМТ. Делегации отметили необходимость найти компромиссное решение для снятия существующих ограничений в системе разрешений ЕКМТ в целях продолжения её развития.

Делегации обменялись информацией о процессе внедрения цифровых тахографов в своих странах.

Белорусская делегация обратила внимание на то, что в Латвии требуется сертификат проверки ограничителя скорости и отметила, что в Республике Беларусь отдельный сертификат проверки ограничителя скорости не предусмотрен. Проверка ограничителя скорости проводится ежегодно в рамках годового технического осмотра транспортного средства. Данная проверка подтверждается сертификатом технического осмотра транспортного средства. Латвийская сторона дополнительно исследует возможность решения этого вопроса.

По просьбе белорусской делегации латвийская сторона проинформировала, что организация очереди на пограничных пунктах проводится без электронной системы регистрации.

Латвийская сторона информировала об имевших место случаях, когда транспортные средства латвийских перевозчиков были арестованы при осуществлении перевозок между Беларусью и Россией, хотя перевозки выполнялись в соответствии с заключенными международными соглашениями о международных автомобильных перевозках. В данной связи латвийская сторона высказала просьбу белорусской делегации предоставить информацию об ограничениях при перевозке грузов в рамках Таможенного Союза Беларуси, России, Казахстана.

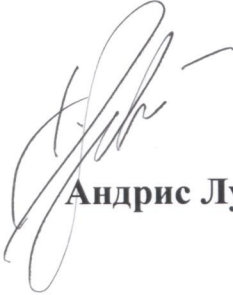
Белорусская сторона признала существование проблемы и проинформировала о внесенных ею в Евразийскую экономическую комиссию, Министерство иностранных дел Республики Беларусь и Государственный таможенный комитет Республики Беларусь предложениях по внесению изменений в Таможенный кодекс Таможенного Союза, предусматривающих возможность выполнения перевозок между государствами-членами Таможенного союза на временно ввезенных автомобильных транспортных средствах

(прицепах, полуприцепах) с иностранной регистрацией. О принятом Евразийской экономической комиссией решении латвийская сторона будет проинформирована.

Переговоры прошли в деловой и конструктивной обстановке. Белорусская сторона пригласила латвийскую делегацию на следующее заседание Белорусско-Латвийской Смешанной комиссии в Республику Беларусь, которое предусматривается провести в 2014 году. Латвийская сторона приняла приглашение. Конкретные даты проведения заседания будут согласованы дополнительно.

Настоящий Протокол составлен в г. Риге 14 июня 2013 года в двух экземплярах на русском языке.

За латвийскую сторону



Андрис Лубанс

За белорусскую сторону



Геннадий Алексиян

Состав делегаций

Латвийская делегация

Андрис Лубанс	Директор Департамента автомобильного транспорта Латвийской Республики делегации	Министерства Республики,	руководитель сообщения
Анния Новикова	Старший референт Департамента Министерства Латвийской Республики	Автотранспортного автомобильного сообщения	отдела транспорта Латвийской Республики
Андулис Жидковс	Член правления	Дирекции автомобильного транспорта	
Индра Громуле	Начальник Отдела автомобильных перевозок	координации международных перевозок	Дирекции автомобильного транспорта
Айварс Оланте	Старший эксперт	Отдела международных автомобильных перевозок	координации Дирекции автомобильного транспорта
Дайга Анцане	Старший эксперт	Отдела международных автомобильных перевозок	координации Дирекции автомобильного транспорта
Алвис Кезикс	Старший Эксперт	Отдела международных автомобильных перевозок	координации Дирекции автомобильного транспорта
Владимир Липовской	Представитель ассоциации „Латвияс Ауто”	автоперевозчиков	
Иво Ошениекс	Директор латвийской ассоциации перевозчиков	пассажирских перевозчиков	

Белорусская делегация

- Геннадий Алексиян** Консультант Управления автомобильного,
городского электрического транспорта и
метрополитена Министерства транспорта и
коммуникаций Республики Беларусь,
руководитель делегации
- Галина Батура** Консультант Управления стратегического
развития и внешнеэкономической деятельности
Министерства транспорта и коммуникаций
Республики Беларусь
- Николай Верховец** Заместитель генерального директора
Ассоциации «БАМАП»
- Алексей Смирнов** Первый секретарь Посольства Республики
Беларусь в Латвийской Республике